

**Izreka**

1. *Žalba se odbija.*
2. *Bernhardu Rintischu nalaže se snošenje troškova.*

(<sup>1</sup>) SL C 165, 9.6.2012.

**Presuda Suda (treće vijeće) od 19. rujna 2013. (zahtjev za prethodnu odluku Oberster Gerichtshof — Austrija) — Pensionsversicherungsanstalt protiv Petera Breya**

(Predmet C-140/12) (<sup>1</sup>)

*(Sloboda kretanja osoba — Građanstvo Unije — Direktiva 2004/38/EZ — Pravo boravišta na dulje od tri mjeseca — Članak 7. stavak 1. točka (b) — Osoba koja je prestala imati status radnika — Nositelj prava na starosnu mirovinu — Uvjet dostatnih sredstava da ne postane teret „sustavu socijalne pomoći” države članice domaćina — Zahtjev za posebno nedoprinosno novčano davanje — Nadomjesni dodatak za upotpunjavanje starosne mirovine — Uredba (EZ) br. 883/2004 — Članak 3. stavak 2. i članak 70. — Nadležnost države članice boravišta — Uvjeti dodjele — Pravo zakonitog boravišta na državnom području — Usklađenost s pravom Unije)*

(2013/C 344/43)

Jezik postupka: njemački

**Sud koji je uputio zahtjev**

Oberster Gerichtshof

**Stranke u glavnom postupku**

Tužitelj: Pensionsversicherungsanstalt

Tuženik: Peter Brey

**Predmet**

Zahtjev za prethodnu odluku — Oberster Gerichtshof — Tumačenje članka 7. stavka 1. točke (b) Direktive 2004/38/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o pravu građana Unije i članova njihovih obitelji na slobodno kretanje i boravište na području države članice, kojom se izmjenjuje Uredba (EEZ) br. 1612/68 i stavljaju izvan snage direktive 64/221/EEZ, 68/360/EEZ, 72/194/EEZ, 73/148/EEZ, 75/34/EEZ, 75/35/EEZ, 90/364/EEZ, 90/365/EEZ i 93/96/EEZ (SL L 158, str. 77) (SL posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 5., svezak 2., str. 42.), s izmjenama — Pravo građanina Unije da nakon što je prestao sa svojom profesionalnom aktivnošću boravi dulje od tri mjeseca na području druge države članice — Situacija u kojoj

navedeni građanin prima mirovinu u nižem iznosu od egzistencijalnog minimuma države članice domaćina i zbog toga traži dodjelu nadomjesnog dodatka („Ausgleichszulage”), koji je posebno nedoprinosno novčano davanje

**Izreka**

Pravo Unije, osobito kako slijedi iz članka 7. stavak 1. točku (b), 8. stavak 4. i 24. stavke 1. i 2. Direktive 2004/38/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o pravu građana Unije i članova njihovih obitelji na slobodno kretanje i boravište na području države članice, kojom se izmjenjuje Uredba (EEZ) br. 1612/68 i stavljaju izvan snage direktive 64/221/EEZ, 68/360/EEZ, 72/194/EEZ, 73/148/EEZ, 75/34/EEZ, 75/35/EEZ, 90/364/EEZ, 90/365/EEZ i 93/96/EEZ, treba tumačiti na način da se protivi propisu države članice, kao što je to onaj u glavnom postupku, koji, čak i za razdoblje nakon prva tri mjeseca boravka, u svakom slučaju i automatski isključuje dodjelu davanja kao što je to nadomjesni dodatak predviđen člankom 292. stavkom 1. Općeg zakona o socijalnoj sigurnosti (Allgemeines Sozialversicherungsgesetz), kako je izmijenjen, s učinkom od 1. siječnja 2011., Zakonom o proračunu (Budgetbegleitgesetz 2011), ekonomski neaktivnom državljaninu druge države članice, iz razloga što on, unatoč tome što mu je izdana potvrda o prijavi, ne ispunjava uvjete za uživanje prava zakonitog boravišta dulje od tri mjeseca na području prve države članice, s obzirom na to da postojanje takvog prava boravišta ovisi o tome da državljanin mora imati dostatna sredstva da ne traži navedeno davanje.

(<sup>1</sup>) SL C 165, 9.6.2012.

**Presuda Suda (četvrto vijeće) od 26. rujna 2013. (zahtjev za prethodnu odluku Bundesgerichtshof — Njemačka) — Salzgitter Mannesmann Handel GmbH protiv SC Laminorul SA**

(Predmet C-157/12) (<sup>1</sup>)

*(Područje slobode, sigurnosti i pravde — Pravosudna suradnja u građanskim stvarima — Uredba (EZ) br. 44/2001 — Članak 34. točke 3. i 4. — Priznavanje sudske odluke donesene u drugoj državi članici — Slučaj kada je navedena odluka nepomirljiva s drugom odlukom koja je ranije donesena u istoj državi članici, između istih stranaka u postupku koji je imao isti predmet i isti pravni temelj)*

(2013/C 344/44)

Jezik postupka: njemački

**Sud koji je uputio zahtjev**

Bundesgerichtshof

**Stranke glavnog postupka**

Tužitelj: Salzgitter Mannesmann Handel GmbH

Tuženik: SC Laminorul SA

**Predmet**

Zahtjev za prethodnu odluku — Bundesgerichtshof — Tumačenje članka 34. točke 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 44/2001 od 22. prosinca 2000. o nadležnosti, priznavanju i izvršenju sudskih odluka u građanskim i trgovačkim stvarima (SL 2001, L 12, str. 1.; SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 19. svezak 3. str. 30.) — Priznavanje sudske odluke donesene u drugoj državi članici — Slučaj kada je navedena odluka nepomirljiva s drugom odlukom koja je ranije donesena u istoj državi članici, između istih stranaka u postupku koji je imao isti predmet i isti pravni temelj

**Izreka**

Članak 34. točka 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 44/2001 od 22. prosinca 2000. o nadležnosti, priznavanju i izvršenju sudskih odluka u građanskim i trgovačkim stvarima, treba tumačiti na način da se ne odnosi na nepomirljive odluke koje su donijeli sudovi iste države članice.

(<sup>1</sup>) SL C 184, 23.06.2012.

**Presuda Suda (četvrto vijeće) od 3. listopada 2013. (zahtjev za prethodnu odluku Cour de cassation — Francuska) — Peter Pinckney protiv KDG médiatech AG**

(Predmet C-170/12) (<sup>1</sup>)

(Uredba (EZ) br. 44/2001 — Nadležnost — Deliktne ili kvazideliktne stvari — Imovinska prava autora — Materijalna podloga kojom se reproducira zaštićeno djelo — Objavlivanje na internetu — Utvrđivanje mjesta u kojemu se dogodio štetni događaj)

(2013/C 344/45)

Jezik postupka: francuski

**Sud koji je uputio zahtjev**

Cour de cassation

**Stranke u glavnom postupku**

Tužitelj: Peter Pinckney

Tuženik: KDG médiatech AG

**Predmet**

Zahtjev za prethodnu odluku — Cour de cassation — Tumačenje članka 5. točke 3. Uredbe Vijeća br. 44/2001 od 22. prosinca 2000. o nadležnosti, priznavanju i izvršenju sudskih odluka u građanskim i trgovačkim stvarima (SL 2001 L 12, str. 1.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 19., svezak 3., str. 30.) — Nadležnost nacionalnog suda u deliktним ili kvazideliktним stvarima — Kriteriji za utvrđivanje mjesta „u kojemu se dogodio štetni događaj ili bi se on mogao dogoditi“ — Povreda imovinskih prava autora prouzročena stavljanjem na internet dematerijaliziranih sadržaja ili materijalne podloge kojom se reproduciraju ovi sadržaji — Sadržaj namijenjen javnosti

**Izreka**

Članak 5. točka 3. Uredbe Vijeća (EZ) br. 44/2001 od 22. prosinca 2000. o nadležnosti, priznavanju i izvršenju sudskih odluka u građanskim i trgovačkim stvarima treba tumačiti na način da u slučaju navodne povrede imovinskih prava autora koje jamči država članica suda pred kojim se vodi postupak, taj sud je nadležan za odlučivanje o tužbi za naknadu štete koju je podnio autor djela protiv društva s poslovnim nastanom u drugoj državi članici koje je, u toj državi, reproduciralo spomenuto djelo na materijalnoj podlozi kojeg su zatim prodavala društva s poslovnim nastanom u trećoj državi članici putem internetske stranice koja je također dostupna na području nadležnosti suda pred kojim se vodi postupak. Taj je sud nadležan samo u pogledu štete prouzročene na državnom području države članice kojoj pripada.

(<sup>1</sup>) SL C 174, 16.6.2012.

**Presuda Suda (deveto vijeće) od 26. rujna 2013. — EI du Pont de Nemours and Company protiv Europske komisije, DuPont Performance Elastomers LLC, DuPont Performance Elastomers SA**

(Predmet C-172/12 P) (<sup>1</sup>)

(Žalba — Tržišno natjecanje — Zabranjeni sporazumi — Tržište kaučuka na bazi kloroprena — Dogovaranje cijena i podjela tržišta — Povreda članka 81. UEZ-a — Pripisivanje društvu majci protupravnog ponašanja počinjenog od strane podružnice — Zajednička kontrola od strane dvaju društava majki — Prevladavajući utjecaj — Solidarna odgovornost — Zastara — Opravdani interes)

(2013/C 344/46)

Jezik postupka: engleski

**Stranke**

Žalitelji: EI du Pont de Nemours and Company (zastupnici: J. Boyce, *solicitor* i A. Lyle-Smythe, *solicitor*)

Druge stranke u postupku: Europska komisija (zastupnici: V. Bottka i A. Biolan, *agenti*), DuPont Performance Elastomers LLC, DuPont Performance Elastomers SA (zastupnici: J. Boyce, *solicitor* i A. Lyle-Smythe, *solicitor*)

**Predmet**

Žalba podnesena protiv presude Općeg suda (sedmo vijeće) EI du Pont de Nemours i dr. protiv Komisije (T-76/08) od 2. veljače 2012., kojom je Opći sud odbio tužbu za djelomično poništenje Odluke Komisije C(2007) 5910 *final* od 5. prosinca 2007. o postupku primjene članka 81. Ugovora o Europskoj zajednici i članka 53. Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru (predmet COMP/F/38.629 — kaučuk na bazi kloroprena), u vezi sa zabranjenim sporazumom na tržištu kaučuka na bazi kloroprena u Europskom gospodarskom prostoru (EGP), kojim se utvrđuje podjela tržišta i dogovaranje cijena, te kojom je tužbom podredno zahtijevano smanjenje iznosa kazne izrečene tužitelju — Zajednički pothvat — Pripisivanje protupravnog ponašanja